



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.1 (Total No.847)

Notice No.1-38

1 January 2018

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13111	BAYUQUAN HARBOUR AND XIANRENDAO HARBOUR	1:50000	2017年12月第5版	
2	23135	DAGANG HARBOUR OF TIANJIN PORT	1:30000	2017年12月第9版	
3	34122	LONGKOU PORT AND APPROACHES	1:25000	2017年12月第3版	
4	82001	SHIBEISHANJIAO TO HONGHAI BAY	1:150000	2017年12月第2版	
5	44255	CHENJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2017年12月第13版	
6	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2017年12月第18版	
7	84227	LINGDING FAIRWAY( I )	1:10000	2017年12月第9版	
8	84228	LINGDING FAIRWAY( II )	1:10000	2017年12月第9版	
9	84229	LINGDING FAIRWAY( III )	1:10000	2017年12月第9版	
10	84230	LINGDING FAIRWAY( IV )	1:10000	2017年12月第9版	
11	85102	FAIRWAY OF TAISHAN POWER PLANT	1:20000	2017年12月第5版	
12	88103	DONGHAI ISLAND TO TIAOSHUN ISLAND	1:40000	2017年12月第7版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13111	BAYUQUAN HARBOUR AND XIANRENDAO HARBOUR	1:50000	2013年8月第4版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
2	23135	DAGANG HARBOUR OF TIANJIN PORT	1:30000	2016年12月第8版	
3	34122	LONGKOU PORT AND APPROACHES	1:25000	2014年2月第2版	
4	44255	CHENJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2017年6月第12版	
5	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2017年6月第17版	
6	82001	SHIBEISHANJIAO TO HONGHAI BAY	1:150000	2012年10月第1版	
7	84227	LINGDING FAIRWAY( I )	1:10000	2016年11月第8版	
8	84228	LINGDING FAIRWAY( II )	1:10000	2016年10月第8版	
9	84229	LINGDING FAIRWAY( III )	1:10000	2016年10月第8版	
10	84230	LINGDING FAIRWAY( IV )	1:10000	2016年10月第8版	
11	85102	FAIRWAY OF TAISHAN POWER PLANT	1:20000	2015年9月第4版	
12	88103	DONGHAI ISLAND TO TIAOSHUN ISLAND	1:40000	2017年3月第6版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Tangshan Port	(3),(4)
	Tianjin Port	(5),(6),(7),(8)
	Laizhou Gulf	(25)
	Bohai Strait	(26)
Yellow Sea	Dalian Port	(1),(24)
	Laotieshan Channel	(2)
	Qingdao Port	(27)
	Lvsi Port	(28)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(9),(10),(11),(12),(13),(14)
	Shanghai Coastal	(15)
	Hangzhou Gulf	(16)
	Zhoushan Islands	(17),(18),(19),(20),(29),(30)
	Zhoushan Port	(31)
	Wenzhou Port	(32)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(33)
	Shenhu Bay	(34)
	Xiamen Port and Approaches	(21)
South China Sea	Shenquan Port	(35)
	Zhuhai Port	(36)
	Maoming Port	(22)
	Hainan Island	(38)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(37)
	Correction	(23)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
12002	2	
12301	1	
12312	1	24
12314		24
12316	1	
12338	2	
22123	3,4	
23001	5,6,7,8	
23101	5,6,7	
23113	5,7	
23119	8,23	
23135	5,6	
23136	5,6	
24101	5,6	
33001		25,26
36123		27
1301	2	
1302	2	26
1304	2,6,8	
43232		28
44001	9,11,13,14,16	
44121	9,10,11	
44122	10,11,14	
44123	10,11,12	
44124	9,10,11,12	
44125	9	
44173	9,10,11,12,13,14	
44174	9,10,11,12	
51001	16,17,18,19,20	
51121	16	
51131	16	
51132	16	
51171	16	
52001	17,18,19,20	
52134		29
52135	17,18,19,20	30





# Notices to Mariners

## 1. Yellow Sea – Dalian Port – Wreck


Insert "  (2017) " in position 38°58'36"N, 121°42'30"E.

Note: the wreck is a wooden fishing boat.

Chart 12301[2017-904] 12312[2017-906] 12316[2014- ]

Source Liaoning Navigation Warning 0297/2017

## 2. Yellow Sea – Laotieshan Channel – Wreck

Insert "  (2017) " in position 38°38'N, 121°14'E.

Note: the wreck is a metal fishing boat.

Chart 12002[2017-1035] 12338[2016-620] 1301[2017-1386] 1302[2017-1035]  
1304[2017-1492]

Source Liaoning Navigation Warning 0298/2017

## 3. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 曹妃甸保税区通用泊位东灯桩	39°06'09".1N, 118°34'13".3E	★ 等明暗绿 4s14m5M
(2) 曹妃甸保税区通用泊位西灯桩	38°06'16".6N, 118°33'53".6E	★ 等明暗 4s14m5M

Chart 22123[2017-987]

Source Beihai Aids 056/2017

## 4. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1) 曹妃甸 A6 号灯浮	39°05'58".6N, 118°33'42".1E	(A6)  闪(2)红6s
(2) 曹妃甸 A7 号灯浮	39°06'09".5N, 118°33'47".7E	(A7)  快(3)10s

Chart 22123[2018-3]

Source Beihai Aids 056/2017

## 5. Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 塘沽海洋观测站警示灯桩	38°52'21".0N, 117°50'46".1E	★ 莫(U)15s11m4M
(2) 大港海洋观测站警示灯桩	38°42'33".0N, 117°43'12".5E	★ 莫(U)15s13m3M

Chart 23001[2017-1514] 23101[2017-1514] 23113(1)[2017-1514]  
 23135(2)[2017- ] 23136(2)[2017- ] 24101(2)[2017-1492]  
 Source Beihai Aids 057/2017

### 6. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Buoyage


Insert the light-buoy named "富航 66 沉船灯浮" in position 38°43'07".8N, 117°43'45".0E, characteristic: "  闪(2)5s ".

Chart 23001[2018-5] 23101[2018-5] 23135[2018-5] 23136 [2018-5]  
 24101[2018-5] 1304[2018-2]  
 Source Beihai Aids 057/2017

### 7. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage

Delete the light-buoy named “鲁济宁 1133 沉船” and note in position 38°54'45".9N, 117°52'27".0E.

Chart 23001[2017-6] 23101[2017-6] 23113[2018-5]  
 Source Beihai Aids 057/2017

### 8. Bohai Sea – Tianjin Port – Beitang Harbour – Caution Light

Insert caution light in the following position:


Name	Position	Characteristic
(1)大神堂海洋监测平台警示灯主灯	39°07'15".6N, 117°55'44".3E	海洋监测  莫(U)15s10m7M
(2)大神堂海洋监测平台警示灯1号辅灯	39°07'15".7N, 117°55'44".0E	 莫(U)15s8.8m3M
(3)大神堂海洋监测平台警示灯2号辅灯	39°07'15".6N, 117°55'44".3E	 莫(U)15s8.8m3M
(4)大神堂海洋监测平台警示灯3号辅灯	39°07'15".6N, 117°55'44".5E	 莫(U)15s8.8m3M
(5)大神堂海洋监测平台警示灯4号辅灯	39°07'15".8N, 117°55'44".5E	 莫(U)15s8.8m3M

Chart 23001(1)[2018-7] 23119(1)[2017-1402] 1304(1)[2018-6]  
 Source Beihai Aids 057/2017

### 9. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – V-AIS

Move the V-AIS in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)D5 AIS 虚拟航标	31°06'18".0N, 122°26'27".0E	31°06'16".3N, 122°27'08".0E
(2)D7 AIS 虚拟航标	31°06'18".0N, 122°24'14".0E	31°06'15".6N, 122°24'35".5E
(3)D10 AIS 虚拟航标	31°05'59".0N, 122°21'27".0E	31°06'01".7N, 122°21'27".8E

- (4)D43 AIS 虚拟航标 31°18'52".8N, 121°44'38".0E 31°18'42".6N, 121°44'58".5E  
 (5)D45 AIS 虚拟航标 31°19'16".7N, 121°43'32".7E 31°19'15".4N, 121°43'29".1E  
 (6)D46 AIS 虚拟航标 31°19'11".2N, 121°42'59".6E 31°19'08".7N, 121°43'13".7E  
 (7)Insert the V-AIS named "D46" in position 31°19'08".7N, 121°43'13".7E, characteristic:

"(D46)  V-AIS ".

- Chart** 44001(4)(with chart unchanged)[2017-1523]  
 44121(1~3)(with chart unchanged)[2017-1495]  
 44124(4~6)(with chart unchanged)[2017-1164]  
 44125(4~6)(with chart unchanged)[2017-1496]  
 44173(1~2)(3with chart unchanged)[2017-1495] 44174(4,5,7)[2017-1523]

**Source** East China Sea Aids 020/2017

## 10. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – V-AIS

Insert the V-AIS in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)D3 AIS 虚拟航标	31°06'16".9N, 122°29'37".6E	(D3)  V-AIS
(2)D4 AIS 虚拟航标	31°06'03".8N, 122°29'06".3E	(D4)  V-AIS
(3)D6 AIS 虚拟航标	31°06'03".2N, 122°26'33".0E	(D6)  V-AIS
(4)D8 AIS 虚拟航标	31°06'02".5N, 122°24'00".6E	(D8)  V-AIS
(5)D9 AIS 虚拟航标	31°06'14".9N, 122°22'01".5E	(D9)  V-AIS
(6)D11 AIS 虚拟航标	31°06'14".0N, 122°19'15".8E	(D11)  V-AIS
(7)D12 AIS 虚拟航标	31°06'00".8N, 122°18'21".8E	(D12)  V-AIS
(8)D13 AIS 虚拟航标	31°06'38".0N, 122°17'42".2E	(D13)  V-AIS
(9)D14 AIS 虚拟航标	31°07'14".4N, 122°16'17".4E	(D14)  V-AIS
(10)D15 AIS 虚拟航标	31°07'41".1N, 122°15'55".6E	(D15)  V-AIS
(11)D16 AIS 虚拟航标	31°08'28".0N, 122°14'13".0E	(D16)  V-AIS
(12)D17 AIS 虚拟航标	31°08'54".7N, 122°13'51".2E	(D17)  V-AIS
(13)D18 AIS 虚拟航标	31°09'41".9N, 122°12'08".8E	(D18)  V-AIS
(14)D19 AIS 虚拟航标	31°10'09".1N, 122°11'47".5E	(D19)  V-AIS
(15)D20 AIS 虚拟航标	31°10'57".8N, 122°10'06".3E	(D20)  V-AIS
(16)D21 AIS 虚拟航标	31°11'25".0N, 122°09'45".0E	(D21)  V-AIS
(17)D22 AIS 虚拟航标	31°12'13".6N, 122°08'03".7E	(D22)  V-AIS
(18)D23 AIS 虚拟航标	31°12'40".8N, 122°07'42".4E	(D23)  V-AIS



















(19)D24 AIS 虚拟航标	31°13'18".1N, 122°06'19".6E	(D24)  V-AIS
(20)D25 AIS 虚拟航标	31°13'54".8N, 122°05'42".7E	(D25)  V-AIS
(21)D26 AIS 虚拟航标	31°13'52".7N, 122°04'45".8E	(D26)  V-AIS
(22)D27 AIS 虚拟航标	31°14'21".5N, 122°03'02".3E	(D27)  V-AIS
(23)D28 AIS 虚拟航标	31°14'17".8N, 122°02'15".2E	(D28)  V-AIS
(24)D29 AIS 虚拟航标	31°14'46".0N, 122°00'34".6E	(D29)  V-AIS
(25)D30 AIS 虚拟航标	31°14'42".3N, 121°59'47".5E	(D30)  V-AIS
(26)D31 AIS 虚拟航标	31°15'10".5N, 121°58'06".9E	(D31)  V-AIS
(27)D32 AIS 虚拟航标	31°15'06".7N, 121°57'19".9E	(D32)  V-AIS
(28)D33 AIS 虚拟航标	31°15'34".9N, 121°55'39".2E	(D33)  V-AIS
(29)D34 AIS 虚拟航标	31°15'31".1N, 121°54'52".2E	(D34)  V-AIS
(30)D35 AIS 虚拟航标	31°15'59".3N, 121°53'11".6E	(D35)  V-AIS
(31)D36 AIS 虚拟航标	31°16'02".7N, 121°51'40".6E	(D36)  V-AIS
(32)D37 AIS 虚拟航标	31°16'17".5N, 121°51'33".9E	(D37)  V-AIS
(33)D38 AIS 虚拟航标	31°16'38".1N, 121°50'04".3E	(D38)  V-AIS
(34)D39 AIS 虚拟航标	31°17'00".3N, 121°49'37".5E	(D39)  V-AIS
(35)D40 AIS 虚拟航标	31°17'29".2N, 121°47'45".2E	(D40)  V-AIS
(36)D41 AIS 虚拟航标	31°17'51".6N, 121°47'17".8E	(D41)  V-AIS
(37)D42 AIS 虚拟航标	31°18'27".6N, 121°45'05".9E	(D42)  V-AIS

Chart 44121(1~6)(with chart unchanged)[2018-9]  
44122(6~20)(with chart unchanged)[2017- ]  
44123(19~30)(with chart unchanged)[2017- ]  
44124(31~37)(with chart unchanged)[2018-9]  
44173(1~32)[2018-9] 44174(20~37)[2018-9]

Source East China Sea Aids 020&022/2017

## 11. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Aids

1) Delete the light-buoy and note in the following position:


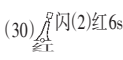

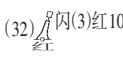





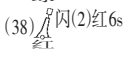

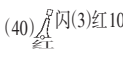



Name	Position
(1)D3 号灯浮标及雷达应答器和 AIS 航标	31°06'19".0N, 122°28'40".0E
(2)D4 号灯浮标及 AIS 航标	31°06'01".0N, 122°27'59".0E
(3)D6 号灯浮标	31°06'00".5N, 122°25'48".0E
(4)D8 号灯浮标	31°06'00".0N, 122°23'37".0E

(5)D9号灯浮标及雷达应答器	31°06′18″.0N, 122°22′00″.0E
(6)D11号灯浮标	31°06′16″.3N, 122°19′28″.5E
(7)D11A号AIS虚拟航标	31°06′16″.3N, 122°19′15″.7E
(8)D11B号AIS虚拟航标	31°06′40″.0N, 122°17′43″.8E
(9)D12号灯浮标及雷达应答器	31°05′58″.3N, 122°18′21″.2E
(10)D13号灯浮标及AIS航标	31°06′50″.6N, 122°17′26″.2E
(11)D14号灯浮标	31°07′18″.3N, 122°16′05″.8E
(12)D15号灯浮标	31°07′53″.6N, 122°15′39″.4E
(13)D16号灯浮标	31°08′31″.9N, 122°14′01″.4E
(14)D17号灯浮标	31°09′07″.2N, 122°13′35″.0E
(15)D18号灯浮标	31°09′46″.0N, 122°11′57″.4E
(16)D19号灯浮标	31°10′21″.9N, 122°11′31″.6E
(17)D20号灯浮标	31°11′01″.9N, 122°09′54″.8E
(18)D21号灯浮标	31°11′37″.8N, 122°09′29″.1E
(19)D22号灯浮标	31°12′17″.7N, 122°07′52″.3E
(20)D23号灯浮标	31°12′53″.6N, 122°07′26″.4E
(21)D24号灯浮标及AIS航标	31°13′15″.6N, 122°06′18″.7E
(22)D25号灯浮标及雷达应答器和AIS航标	31°13′56″.8N, 122°05′44″.3E
(23)D26号灯浮标及AIS航标	31°13′50″.4N, 122°04′45″.0E
(24)D27号灯浮标	31°14′26″.3N, 122°02′48″.0E
(25)D28号灯浮标	31°14′17″.9N, 122°01′59″.1E
(26)D29号灯浮标	31°14′50″.8N, 122°00′20″.4E
(27)D30号灯浮标	31°14′42″.4N, 121°59′31″.5E
(28)D31号灯浮标	31°15′15″.3N, 121°57′52″.7E
(29)D32号灯浮标	31°15′06″.9N, 121°57′03″.8E
(30)D33号灯浮标	31°15′39″.7N, 121°55′25″.0E
(31)D34号灯浮标	31°15′31″.3N, 121°54′36″.1E
(32)D35号灯浮标	31°16′04″.1N, 121°52′57″.4E
(33)D36号灯浮标	31°16′00″.3N, 121°51′39″.7E
(34)D37号灯浮标及AIS航标	31°16′28″.0N, 121°51′12″.7E
(35)D38号灯浮标	31°16′42″.0N, 121°49′46″.3E
(36)D39号灯浮标	31°17′10″.8N, 121°49′16″.1E
(37)D40号灯浮标	31°17′33″.1N, 121°47′27″.3E
(38)D41号灯浮标	31°18′01″.8N, 121°46′57″.0E
(39)D42号灯浮标	31°18′31″.5N, 121°44′48″.3E

(40)45号灯浮标 31°19'15".0N, 121°43'54".5E

2)Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(41)3号灯浮标及雷达应答器和 AIS 航标	31°06'20".0N, 122°29'07".9E	(3)  闪(2)绿6s 雷康(B) AIS
(42)4号灯浮标及 AIS 航标	31°06'00".4N, 122°28'32".9E	(4)  闪(2)红6s AIS
(43)5号灯浮标	31°06'19".4N, 122°26'34".6E	(5)  闪(3)绿10s
(44)6号灯浮标	31°05'59".8N, 122°25'59".6E	(6)  闪(3)红10s
(45)7号 AIS 虚拟航标	31°06'18".7N, 122°24'02".1E	(7)  V-AIS
(46)8号灯浮标	31°05'59".1N, 122°23'27".2E	(8)  闪红4s
(47)9号灯浮标及雷达应答器	31°06'18".0N, 122°21'28".1E	(9)  闪(2)绿6s 雷康(X)
(48)10号 AIS 虚拟航标	31°05'58".3N, 122°20'54".4E	(10)  V-AIS
(49)11号灯浮标	31°06'17".4N, 122°19'28".5E	(11)  快绿
(50)12号灯浮标及雷达应答器	31°06'04".0N, 122°18'09".6E	(12)  快红 雷康(G)
(51)13号灯浮标及 AIS 航标	31°06'51".2N, 122°17'26".6E	(13)  闪绿4s AIS
(52)14号灯浮标	31°07'17".7N, 122°16'05".3E	(14)  闪(3)红10s
(53)15号灯浮标	31°07'54".3N, 122°15'40".0E	(15)  闪(3)绿10s
(54)16号灯浮标	31°08'31".2N, 122°14'00".9E	(16)  闪红4s
(55)17号灯浮标	31°09'07".9N, 122°13'35".6E	(17)  闪绿4s
(56)18号灯浮标	31°09'45".3N, 122°11'56".8E	(18)  闪(2)红6s
(57)19号灯浮标	31°10'22".6N, 122°11'32".1E	(19)  闪(2)绿6s
(58)20号灯浮标	31°11'01".2N, 122°09'54".3E	(20)  闪(3)红10s
(59)21号灯浮标	31°11'38".5N, 122°09'29".6E	(21)  闪(3)绿10s
(60)22号灯浮标	31°12'17".0N, 122°07'51".7E	(22)  闪红4s
(61)23号灯浮标	31°12'54".3N, 122°07'27".0E	(23)  闪绿4s
(62)24号灯浮标及 AIS 航标	31°13'08".9N, 122°06'27".9E	(24)  闪(2)红6s AIS
(63)25号灯浮标及雷达应答器和 AIS 航标	31°13'51".2N, 122°05'55".0E	(25)  快绿 雷康(Q) AIS
(64)26号灯浮标及 AIS 航标	31°13'52".6N, 122°04'26".6E	(26)  快红 AIS
(65)27号灯浮标	31°14'27".2N, 122°02'48".2E	(27)  闪绿4s
(66)28号灯浮标	31°14'17".2N, 122°01'59".0E	(28)  闪红4s

(67)29号灯浮标	31°14'51".7N, 122°00'20".6E	(29)  闪(2)绿6s
(68)30号灯浮标	31°14'41".7N, 121°59'31".3E	(30)  闪(2)红6s
(69)31号灯浮标	31°15'16".1N, 121°57'52".9E	(31)  闪(3)绿10s
(70)32号灯浮标	31°15'06".1N, 121°57'03".6E	(32)  闪(3)红10s
(71)33号灯浮标	31°15'40".6N, 121°55'25".2E	(33)  闪绿4s
(72)34号灯浮标	31°15'30".5N, 121°54'35".9E	(34)  闪红4s
(73)35号灯浮标	31°16'04".9N, 121°52'57".5E	(35)  快绿
(74)36号灯浮标	31°16'05".9N, 121°51'22".2E	(36)  快红
(75)37号灯浮标及 AIS 航标	31°16'28".7N, 121°51'13".0E	(37)  闪绿4s AIS
(76)38号灯浮标	31°16'41".3N, 121°49'46".0E	(38)  闪(2)红6s
(77)39号灯浮标	31°17'11".5N, 121°49'16".7E	(39)  闪(2)绿6s
(78)40号灯浮标	31°17'32".4N, 121°47'26".8E	(40)  闪(3)红10s
(79)41号灯浮标	31°18'02".8N, 121°46'57".0E	(41)  闪(3)绿10s
(80)42号灯浮标	31°18'30".8N, 121°44'47".2E	(42)  闪红4s
(81)45号灯浮标	31°19'11".6N, 121°43'49".2E	(45)  闪绿4s

**Chart** 44001(1~3, 5, 6, 9, 10, 15, 16, 21~23, 28, 29, 32~34; 41, 42, 44, 47, 49~51, 56, 57, 62~64, 69, 70, 73~75)[2018-9]  
44121(1~7; 41~49)(with chart unchanged)[2018-10]  
44122(6~22; 49~63)(with chart unchanged)[2018-10]  
44123(21~32; 62~73)(with chart unchanged)[2018-10]  
44124(32~40; 73~81)(with chart unchanged)[2018-10]  
44173(1~34; 41~75)[2018-10] 44174(22~40; 63~81)[2018-10]  
2308(1, 9, 22, 33; 41, 50, 63, 74)[2017-1498]

**Source** East China Sea Aids 020&022/2017

## 12. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)H16灯浮标	31°14'28".3N, 122°00'42".0E	31°14'26".8N, 122°00'41".0E
(2)H17灯浮标	31°16'20".3N, 121°50'44".0E	31°16'17".1N, 121°50'42".4E

**Chart** 44123(1)(with chart unchanged)[2018-11]



44124(2)(with chart unchanged)[2018-11]  
 44173(2)(1with chart unchanged)[2018-11]  
 44174(2)(1with chart unchanged)[2018-11]

Source East China Sea Aids 020/2017

### 13. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction

Insert "概位: 据报(2017) 锚链" in position 31°09'59".5N, 122°38'57".7E.

注: 该障碍物为一锚和7节锚链及20m舷梯。

Chart 44001[2018-11] 44173[2018-12] 2308[2018-11]

Source Shanghai Navigation Warning 0876/2017

### 14. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Wreck

Insert "概位: 据报(2017)" in position 31°08'09".0N, 122°18'24".9E.

Chart 44001[2018-13] 44122(with chart unchanged)[2018-11] 44173[2018-13]  
 2308[2018-13]

Source Shanghai Navigation Warning 0870/2017

### 15. East China Sea – Shanghai Coastal – Wreck

Insert "概位: 据报(2017)" in position 30°54'N, 123°10'E.

Note: the wreck is 28m long.

Chart 2308[2018-14]



Source Shanghai Navigation Warning 0883/2017

### 16. East China Sea – Hangzhou Gulf – Obstruction & Shallow Depth

1) Delete the obstruction and shallow depth in the following position:



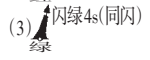
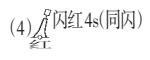


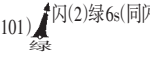
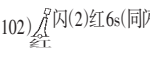
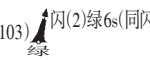
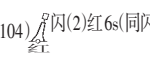
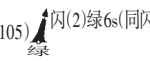
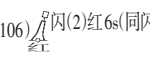
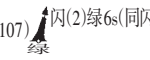
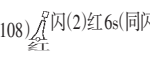
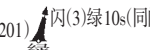
Position	Characteristic
(1) 30°43'05".8N, 121°24'01".0E	3 <sub>1</sub> 石
(2) 上述(1)位置处	3 <sub>1</sub> 石
(3) 30°43'00".5N, 121°24'09".3E	4 <sub>3</sub> 石
(4) 上述(3)位置处	4 <sub>3</sub> 石
(5) 30°42'57".0N, 121°24'14".2E	5 石
(6) 上述(5)位置处	5 石
(7) 30°44'55".5N, 121°28'57".9E	6 <sub>7</sub> 碍

2) Insert the reef and obstruction in the following position:

Position	Characteristic
(8) 30°43'05".8N, 121°24'00".7E	+(2 <sub>e</sub> )
(9) 30°43'00".6N, 121°24'09".1E	+(4)
(10) 30°42'57".2N, 121°24'14".0E	+(4 <sub>s</sub> )
(11) 30°44'55".4N, 121°28'57".8E	
(12) 30°49'42".0N, 121°50'30".4E	
<b>Chart</b>	44001(12)[2018-14] 51001(2,7;8,10~12)[2017-1498] 51121(1,4,6;8~10)[2017-824] 51131(12)[2017-1246] 51132(1,3,5,7;8~11)[2017-596] 51171(2,7;8~12)[2017-1246] 2308(7;11,12)[2018-15]
<b>Source</b>	Hydrography Department Shanghai MSA

### 17. East China Sea – Zhoushan Islands – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 岱桥 1 号灯浮标	30°13'01".1N, 122°01'05".5E	
(2) 岱桥 2 号灯浮标	30°12'43".1N, 122°00'56".4E	
(3) 岱桥 3 号灯浮标	30°13'16".5N, 122°00'01".8E	
(4) 岱桥 4 号灯浮标	30°12'59".0N, 121°59'50".3E	
(5) 岱桥 5 号灯浮标	30°13'22".8N, 121°59'35".8E	
(6) 岱桥 6 号灯浮标	30°13'04".9N, 121°59'26".1E	
(7) 岱桥 101 号灯浮标	30°10'15".4N, 122°00'02".2E	
(8) 岱桥 102 号灯浮标	30°10'04".5N, 121°59'44".9E	
(9) 岱桥 103 号灯浮标	30°10'31".9N, 121°59'13".9E	
(10) 岱桥 104 号灯浮标	30°10'22".3N, 121°59'08".0E	
(11) 岱桥 105 号灯浮标	30°11'03".7N, 121°58'35".2E	
(12) 岱桥 106 号灯浮标	30°10'56".0N, 121°58'26".9E	
(13) 岱桥 107 号灯浮标	30°11'31".2N, 121°58'06".5E	
(14) 岱桥 108 号灯浮标	30°11'30".5N, 121°57'40".1E	
(15) 岱桥 201 号灯浮标	30°16'35".4N, 122°04'11".8E	

(16) 岱桥 202 号灯浮标	30°16'29".6N, 122°04'07".3E	(202)  闪(3)红 10s(同闪)
(17) 岱桥 203 号灯浮标	30°16'51".6N, 122°03'44".1E	(203)  闪(3)绿 10s(同闪)
(18) 岱桥 204 号灯浮标	30°16'45".9N, 122°03'39".6E	(204)  闪(3)红 10s(同闪)
(19) 岱桥 205 号灯浮标	30°17'22".4N, 122°02'51".7E	(205)  闪(3)绿 10s(同闪)
(20) 岱桥 206 号灯浮标	30°17'16".6N, 122°02'47".2E	(206)  闪(3)红 10s(同闪)
(21) 岱桥 207 号灯浮标	30°17'32".5N, 122°02'34".4E	(207)  闪(3)绿 10s(同闪)
(22) 岱桥 208 号灯浮标	30°17'31".1N, 122°02'22".5E	(208)  闪(3)红 10s(同闪)
(23) 岱桥 301 号灯浮标	30°10'54".4N, 121°59'51".4E	(301)  莫(P)黄 12s(同闪)
(24) 岱桥 302 号灯浮标	30°11'45".0N, 121°58'39".0E	(302)  莫(P)黄 12s(同闪)
(25) 岱桥 303 号灯浮标	30°11'48".3N, 122°00'28".5E	(303)  莫(P)黄 12s(同闪)
(26) 岱桥 304 号灯浮标	30°12'20".5N, 121°59'03".2E	(304)  莫(P)黄 12s(同闪)
(27) 岱桥 305 号灯浮标	30°12'17".9N, 122°00'43".8E	(305)  莫(P)黄 12s(同闪)
(28) 岱桥 306 号灯浮标	30°12'50".3N, 121°59'18".1E	(306)  莫(P)黄 12s(同闪)
(29) 岱桥 307 号灯浮标	30°13'16".1N, 122°01'12".9E	(307)  莫(P)黄 12s(同闪)
(30) 岱桥 308 号灯浮标	30°13'48".4N, 121°59'47".1E	(308)  莫(P)黄 12s(同闪)
(31) 岱桥 309 号灯浮标	30°13'47".8N, 122°01'28".8E	(309)  莫(P)黄 12s(同闪)
(32) 岱桥 310 号灯浮标	30°14'24".0N, 121°59'52".7E	(310)  莫(P)黄 12s(同闪)
(33) 岱桥 311 号灯浮标	30°14'15".8N, 122°01'46".2E	(311)  莫(P)黄 12s(同闪)
(34) 岱桥 312 号灯浮标	30°14'49".9N, 122°00'17".9E	(312)  莫(P)黄 12s(同闪)
(35) 岱桥 313 号灯浮标	30°14'43".6N, 122°02'09".3E	(313)  莫(P)黄 12s(同闪)
(36) 岱桥 314 号灯浮标	30°15'27".4N, 122°00'37".8E	(314)  莫(P)黄 12s(同闪)
(37) 岱桥 315 号灯浮标	30°15'08".4N, 122°02'32".0E	(315)  莫(P)黄 12s(同闪)
(38) 岱桥 316 号灯浮标	30°16'00".3N, 122°01'05".0E	(316)  莫(P)黄 12s(同闪)
(39) 岱桥 317 号灯浮标	30°15'34".1N, 122°02'42".8E	(317)  莫(P)黄 12s(同闪)
(40) 岱桥 318 号灯浮标	30°16'24".9N, 122°01'29".0E	(318)  莫(P)黄 12s(同闪)
(41) 岱桥 319 号灯浮标	30°16'03".9N, 122°03'10".9E	(319)  莫(P)黄 12s(同闪)
(42) 岱桥 320 号灯浮标	30°16'49".5N, 122°01'53".1E	(320)  莫(P)黄 12s(同闪)
(43) 岱桥 321 号灯浮标	30°16'30".5N, 122°03'32".5E	(321)  莫(P)黄 12s(同闪)
(44) 岱桥 322 号灯浮标	30°17'15".9N, 122°02'14".9E	(322)  莫(P)黄 12s(同闪)

(45) 岱桥 323 号灯浮标 30°17'00".5N, 122°03'55".8E

(323) 莫(P)黄12s(同闪)

**Chart** 51001(1,6,7,14,15,22~24,26,27,30,31,34,35,38,39,42,43,45)[2018-16]  
52001(1,6,7,14,15,22~24,26,27,30,31,34,35,38,39,42,43,45)[2017-1498]  
52135[2017-1498]  
53001(1,6,7,14,15,22~24,26,27,30,31,34,35,38,39,42,43,45)[2017-1498]  
53171(1,2,5~7,10,11,14,15,18,19,22~45)[2017-1498]  
2308(1)[2018-16]  
**Source** Zhoushan Navigation Notice 142/2017

### 18. East China Sea – Zhoushan Islands – Restricted Area

Insert the restricted area joining the following line and extend 1000m to east side and extend 1500m to west side(except temporary fairway) and note "禁航区" inside:

- (1) 30°17'40"N, 122°03'41"E
- (2) 30°16'07"N, 122°02'25"E
- (3) 30°15'24"N, 122°01'43"E
- (4) 30°14'52"N, 122°01'20"E
- (5) 30°12'08"N, 121°59'58"E
- (6) 30°11'35"N, 121°59'39"E
- (7) 30°10'39"N, 121°58'45"E
- (8) 30°10'15"N, 121°58'24"E

**Chart** 51001[2018-17] 52001[2018-17] 52135[2018-17] 53001[2018-17]  
53171[2018-17]

**Source** Zhoushan Navigation Notice 142/2017

### 19. East China Sea – Zhoushan Islands – Fairway

Insert the temporary fairway as follow:

1) Insert the temporary north fairway center line joining the following position, fairway width is 215m:

- (1) 30°17'35"N, 122°02'24"E
- (2) 30°16'33"N, 122°04'10"E

2) Insert the temporary main fairway center line joining the following position, fairway width is 600m:

- (3) 30°15'16"N, 121°56'08"E
- (4) 30°13'14"N, 121°59'31"E
- (5) 30°12'20"N, 122°03'12"E

3) Insert the temporary south fairway center line joining the following position, fairway width is 325m:

(6)30°12'02"N, 121°57'16"E

(7)30°11'00"N, 121°58'31"E

(8)30°10'28"N, 121°59'10"E

(9)30°10'03"N, 122°00'12"E

**Chart** 51001[2018-18] 52001[2018-18] 52135[2018-18] 53001[2018-18]  
53171[2018-18]

**Source** Zhoushan Navigation Notice 142/2017

## 20. East China Sea – Zhoushan Islands – Anchorage

Delete "⚓" in position 30°10'13".3N, 121°59'41".9E.

**Chart** 51001[2018-19] 52001[2018-19] 52135[2018-19] 53001[2018-19]  
53171[2018-19]

**Source** Zhoushan Navigation Notice 142/2017

## 21. Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Anchorage

Insert anchorage limit line joining the following position and note "万吨级以下船舶锚地⚓"  
inside:

(1)24°22'33".6N, 118°06'52".6E

(2)24°22'21".1N, 118°06'23".4E

(3)24°23'54".3N, 118°04'34".5E

(4)24°24'13".0N, 118°05'05".9E

(5)24°24'02".5N, 118°05'48".4E

(6)24°23'23".2N, 118°06'27".0E

Note: delete the former anchorage bounded by the above position.

**Chart** 64001[2017-1524] 65001[2017-1368]  
65112(with chart unchanged)[2017-1359] 65131[2017-1360]  
65171[2017-1524]

**Source** Xiamen Navigation Notice 066/2014

## 22. South China Sea – Maoming Port – Shuidong Harbour – Shallow Depth

(1)Delete " $\frac{2}{5}$ " in position 21°28'46".9N, 111°04'31".4E.

(2)Insert " $\frac{2}{5}$ " in position 21°28'47".0N, 111°04'31".4E.

**Chart** 87102[2017-1453] 87103[2017-1453] 87104[2017-1453]

**Source** Guangzhou Hydrographic Center

### 23. Correction

Correct the wreck characteristic to "据报三(2016)" in position 39°04'54"N, 117°44'30"E of No.1402 in Issue No.48 2017.

Chart 23119[2018-8]

# Temporary Notices

## 24. Yellow Sea – Dalian Port – Exploration (T)

From 24 November 2017 to 31 October 2018, exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 38°56'10".1N, 121°37'11".7E

(2) 38°56'51".9N, 121°37'03".4E

(3) 38°56'50".4N, 121°36'54".1E

(4) 38°56'08".0N, 121°37'03".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF.

**Chart** 12312 12314

**Source** Dalian Navigation Notice 083/2017

## 25. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Seismic Exploration (T)

From 18 November 2017 to 18 May 2018, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 38°12'52".1N, 119°34'04".0E

(2) 38°22'49".8N, 119°41'35".0E

(3) 38°15'49".5N, 119°56'09".2E

(4) 38°05'42".1N, 119°48'42".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

**Chart** 33001

**Source** Yantai Navigation Notice 069/2017

## 26. Bohai Sea – Bohai Strait – Seismic Exploration (T)

From 18 November 2017 to 18 May 2018, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 38°30'04".0N, 120°04'14".4E

(2) 38°30'03".6N, 120°06'07".2E

(3) 38°22'22".6N, 120°16'09".8E

(4) 38°20'16".8N, 120°13'27".5E

(5) 38°18'32".2N, 120°15'45".3E

(6) 38°12'50".5N, 120°08'28".1E

Blank Page



(7)38°22'57".4N, 119°55'10".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

**Chart** 33001 1302

**Source** Yantai Navigation Notice 070/2017

## 27.Yellow Sea – Qingdao Port – Dredging (T)

From 1 December 2017 to 28 February 2018, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position :

(1)36°03'35".8N, 120°23'04".3E

(2)36°03'23".5N, 120°23'26".5E

(3)36°03'14".3N, 120°23'06".3E

(4)36°03'12".5N, 120°23'16".4E

(5)36°02'59".1N, 120°22'45".9E

(6)36°03'11".0N, 120°22'26".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&18. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 36123

**Source** Qingdao Navigation Notice 051/2017

## 28.Yellow Sea – Lvsi Port – Dredging (T)

From 1 December 2017 to 31 August 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)32°04'19".7N, 121°46'19".8E

(2)32°04'08".0N, 121°46'39".1E

(3)32°04'14".3N, 121°47'27".7E

(4)32°04'35".6N, 121°46'33".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 43232

**Source** Nantong Navigation Notice 121/2017

Blank Page

### 29. East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Daishan Island – Pulling Work (T)

From 10 December 2017 to 20 June 2018, pulling work is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1) 30°14'48"N, 122°14'54"E

(2) 30°16'23"N, 122°15'02"E

(3) 30°17'12"N, 122°16'16"E

(4) 30°23'53"N, 122°13'30"E

(5) 30°24'42"N, 121°51'01"E

(6) 30°04'21"N, 121°48'18"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52134 52173

Source Zhoushan Navigation Notice 153/2017

### 30. East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Dayushan – Submerge Cable (T)

From 11 December 2017 to 31 May 2018, submerge cable is in progress day and night within a 600m wide area centered on the line joining the following position:

(1) 30°10'53"N, 121°57'21"E

(2) 30°11'19"N, 121°57'09"E

(3) 30°11'30"N, 121°55'42"E

(4) 30°12'55"N, 121°55'34"E

(5) 30°18'05"N, 121°59'39"E

(6) 30°18'19"N, 121°59'33"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel. : 13906807117, 13857228182, 13857207101.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 154/2017

### 31. East China Sea – Zhoushan Port – Pier Construction (T)

From 3 December 2017 to 30 June 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

Blank Page

(1)29°53'07"N, 122°01'18"E

(2)29°53'04"N, 122°01'16"E

(3)29°53'03"N, 122°01'18"E

(4)29°53'07"N, 122°01'19"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 52137

**Source** Ningbo Navigation Notice 198/2017

### 32.East China Sea – Wenzhou Port – Construction (T)

From 7 June 2017 to 15 May 2018, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)27°49'33"N, 120°52'46"E

(2)27°49'10"N, 120°53'28"E

(3)27°45'31"N, 120°50'49"E

(4)27°45'31"N, 120°49'51"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 55001 55332

**Source** Wenzhou Navigation Notice 056&108/2017

### 33.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Berth Construction (T)

From 8 December 2017 to 7 December 2018, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)25°12'43".9N, 118°58'05".6E

(2)25°11'58".2N, 118°57'46".9E

(3)25°11'48".1N, 118°58'11".2E

(4)25°12'33".7N, 118°58'35".9E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 63111 63131

**Source** Quanzhou Navigation Notice 101/2017

Blank Page

### 34. Taiwan Strait – Shenhu Bay – Pier Construction (T)

From 8 December 2017 to 16 September 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 24°39'51".6N, 118°41'01".6E
- (2) 24°40'05".8N, 118°41'01".6E
- (3) 24°40'05".7N, 118°41'18".6E
- (4) 24°40'04".2N, 118°41'18".6E
- (5) 24°40'04".2N, 118°41'25".4E
- (6) 24°39'51".6N, 118°41'25".4E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 64321

**Source** Quanzhou Navigation Notice 100/2017

### 35. South China Sea – Shenquan Port – Surveying (T)

From 6 December 2017 to 30 November 2018, surveying is in progress within the following two area:

Area 1: the area bounded by the following position:

- (1) 22°53'50".1N, 116°21'29".4E
- (2) 22°54'51".7N, 116°21'29".1E
- (3) 22°55'29".8N, 116°21'17".8E
- (4) 22°55'39".1N, 116°21'29".2E
- (5) 22°55'37".7N, 116°21'59".0E
- (6) 22°55'30".3N, 116°22'10".6E
- (7) 22°55'19".5N, 116°22'02".5E
- (8) 22°55'18".1N, 116°21'49".8E
- (9) 22°54'51".7N, 116°21'41".2E
- (10) 22°53'50".1N, 116°21'41".5E

Area 2:

- (11) the area is centered on 22°50'00".5N, 116°22'11".6E, radius 600m.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 81401

**Source** Jieyang Navigation Notice 022/2017

Blank Page



### 36.South China Sea – Zhuhai Port – Revetment Construction (T)

From 30 November 2017 to 31 December 2018, revetment construction is in progress within the area approaches to position 21°52'32".9N, 113°15'13".2E.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 84301

Source Zhujiang Navigation Notice 110/2017

### 37.Beibu Gulf – Tieshan Port – Lightering (T)

From 8 December 2017 to 7 June 2018, lightering is in progress within the area bounded by the following position:

(1)21°30'29".3N, 109°35'54".8E

(2)21°30'13".3N, 109°35'33".0E

(3)21°29'52".0N, 109°35'56".8E

(4)21°30'11".2N, 109°36'17".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 91202

Source Beihai Navigation Notice 023/2017

### 38.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Pier Construction (T)

From 28 November 2017 to 20 April 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)19°40'29".2N, 109°10'50".8E

(2)19°40'37".1N, 109°11'03".3E

(3)19°40'29".0N, 109°11'13".3E

(4)19°40'19".2N, 109°11'19".0E

(5)19°40'13".2N, 109°11'00".9E

Operating area is showing signals. Anchoring and other work are prohibited in the working area. Tel.: 18689951901.

Chart 04401 04402

Source Yangpu Navigation Notice 004/2017

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.